



Надання статусу незалежної організації у справах молоді

Робочий посібник
для незалежної організації мігрантів
у справах молоді

Переклад з арабської мови

 **DER PARITÄTISCHE**
PARITÄTISCHES JUGENDWERK NRW

Зміст

Передмова	3
1. Відомство у справах молоді у Німеччині	5
2. Незалежні організації мігрантів у справах молоді	11
3. Надання статусу незалежної організації у справах молоді	15
Переваги надання статусу незалежної організації мігрантів у справах молоді.	
Вимоги до подання заяви.	
Процес подання заяви.	
4. Приклад: Заява на надання статусу незалежної організації мігрантів у справах молоді	25
5. Бібліографія	28
6. Правова інформація	29

(Порада)

На нашій домашній сторінці розміщені мультимовні робочі посібники.

www.rjw-nrw.de > Service (Послуги) > Publikationen (Публікації) > Broschüren und Arbeitshilfen (Брошури та робочі посібники)



Передмова

Незалежні організації мігрантів займають перше місце серед багатьох учасників демократичного громадянського суспільства. Завдяки своїй багатогранній прихильності до інтеграції та участі, такі організації по праву можуть вважатися важливою опорою інтеграційної політики у Північному Рейні-Вестфалії. Вони надають незамінні засоби та послуги в усіх сферах соціальної роботи, включаючи організацію у справах молоді. Незалежні організації мігрантів є найважливішими партнерами у районах, муніципалітетах та соціальних просторах. Це також стосується їх різноманітних пропозицій у сфері роботи з дітьми та молоддю. Зокрема, самоорганізація та участь молоді та молодих людей з імміграційним минулим є ключовими факторами успіху демократичного, приймаючого різноманітність та відкритого суспільства.

Однак для створення такого суспільства необхідно також зміцнити незалежних мігрантів як суб'єктів соціальної роботи, соціального забезпечення дітей та молоді, а також створити сучасні та більш гнучкі механізми їх регулювання з урахуванням культурних відмінностей. Результати дослідницького проекту «Організації мігрантів у якості партнерів політики та громадянського суспільства» (дослідницький напрямок при Експертній раді німецьких фондів з інтеграції та міграції (SVR-Forschungsbereich) 2020: «Різностороння участь – широка мережа – часткова інтеграція? Організації мігрантів у якості формуючої сили у суспільстві», Берлін) чітко показали необхідність створення покращеного доступу для незалежних організацій мігрантів до регулярних структур за межами інте-

граційних структур, у цьому випадку до діючих систем соціального забезпечення дітей та молоді.

Присвоєння статусу незалежної організації у справах молоді – необхідна умова для роботи на місцях, для участі у процесах планування та робочих групах із захисту прав дітей та молоді, а також для активної участі у місцевій молодіжній політиці та залучення до неї.

Представництво незалежних організацій мігрантів в асоціації та рівноправній організації у справах молоді також є вирішальними факторами для нашого майбутнього.

За підтримки Міністерства у справах дітей, молоді, сім'ї, рівності, біженців та інтеграції землі Північний Рейн-Вестфалія ми з радістю публікуємо цей робочий посібник у третьому новому виданні та різними мовами.

Бажаємо вам захоплюючого читання та мотивації!

Уте Фішер (Ute Fischer) Керуючий директор Paritätisches Jugendwerk Північний Рейн-Вестфалія	Кармен Мартінес Вальдес (Carmen Martínez Valdés) Der Paritätische Nordrhein-Westfalen Керівник відділу з питань міграції, прав жінок землі Психосоціальне консультування, ЛГБТ*
--	---

1. Відомство у справах молоді у Німеччині

У Німеччині діти та молодь мають право на підтримку у розвитку та виховання, яке забезпечить їм стати незалежними та соціально компетентними особистостями. Благополуччя цих двох соціальних груп має сприяти реалізації їхніх прав та захисту.

Цілі та завдання відомства у справах молоді

Основні послуги та завдання державних та незалежних організацій, які забезпечують благополуччя дітей та молоді, юридично закріплені у Восьмому соціальному кодексі (SGB VIII). Відповідно до його керівних принципів (§ 1, абз. 3 SGB VIII), допомога молоді повинна

1. сприяти молодим людям у їхньому індивідуальному та соціальному розвитку та сприяти запобіганню чи зменшенню несприятливих умов;
2. дати можливість або полегшити молодим людям вільне самовираження у взаємодії у всіх важливих сферах життя за віком та індивідуальними здібностями, і таким чином на рівних брати участь у житті суспільства;
3. консультувати та підтримувати батьків та інших опікунів у питаннях виховання дітей;
4. захищати дітей та молодь;
5. сприяти підтримці або створенню сприятливих умов життя для молоді та їх сімей, а також здорового сімейного стану.

Для досягнення цих цілей на законодавчому рівні закріплено різні послуги та завдання, спрямовані на благополуччя дітей та молоді, які можна звести до чотирьох основних областей. До них відносяться:

1. Робота з молоддю, соціальна робота з молоддю, виховний захист дітей та молоді (§§ 11-14 SGB VIII)
2. Сприяння вихованню в сім'ї (§§ 16-21 SGB VIII)
3. Підтримка дітей у дитячих закладах та службах денного догляду (§§ 22-26 SGB VIII)
4. Допомога у здобутті освіти, інтеграції для розумово відсталих дітей та молоді, допомога молодим дорослим (§§ 27-41a SGB VIII).

Будь то відвідування дитячого садка, допомога соціально-педагогічної служби підтримки сім'ї або участь у музичній групі в молодіжному центрі – у всіх цих випадках діти, підлітки, молодь та батьки мають доступ до послуг служби захисту дітей та молоді.

Ролі та обов'язки – Державні та незалежні організації у справах молоді

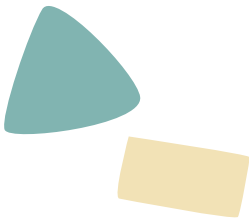
Робота відомства у справах молоді охоплює надзвичайно широкий спектр завдань та установ, центральними суб'єктами яких є **управління у справах молоді міст та районів (державні організації)** та **волонтерські організації у справах молоді (незалежні організації)**.

До незалежних організацій належать, зокрема, благодійні організації, ініціативи, асоціації та фонди. Сказане вище закріплено у законі (§ 5 SGB VIII) для гарантування благополуччя молоді за допомогою різних ціннісних орієнтацій, змісту та методологічних підходів. Таким чином, дітям, підліткам, батькам та молодим дорослим (**особам, які мають право на отримання послуг**) надається можливість вибору між різними організаціями та їх послугами.

Згідно з 11-м звітом щодо дітей та молоді Північного Рейну-Вестфалії, тільки у Північному Рейні-Вестфалії налічується понад 2 000 установ для відкритої роботи з дітьми та молоддю (OKJA), з яких частка незалежних організацій становить близько 70 %. Показники відображають стабільне зростання попиту: «Кількість дітей та підлітків, які регулярно відвідують «свою» установу, значно збільшилася [...] порівняно з останнім опитуванням за 2017 рік: із 194 921 осіб у 2017 році до 212 018 у 2019 році. Приріст становить 8,8 %» (11-й звіт щодо дітей та молоді Північного Рейну-Вестфалії 2022, с. 226).

Організація відомств у справах молоді, по суті, є обов'язком місцевої влади. Таким чином, SGB VIII зобов'язує міста та райони контролювати роботу відомств у справах молоді та створювати для цієї мети **бюро у справах молоді**. Управління у справах молоді, у свою чергу, поділено на два напрямки. Перший напрямок – це **адміністрація**, частина Управління у справах молоді, де працівники безпосередньо займаються питаннями забезпечення захисту прав дітей та молоді. Другий напрямок – це так званий **комітет у справах молоді**. Він є центральним органом координування, планування та контролю місцевої молодіжної політики. Комітет «займається всіма питаннями, які стосуються захисту прав дітей та молоді, зокрема, консультуванням у разі проблемних ситуацій, пропозиціями щодо подальшого розвитку дітей та молоді, плануванням та просуванням усіх актуальних справ молоді» (BMFSFJ 2020: 44). Особливістю цього комітету є те, що він об'єднує не лише представників муніципального парламенту, громадян-експертів, незалежні асоціації захисту та консультантів, а й визнані волонтерські організації у справах молоді.

Таким чином, муніципальне відомство у справах молоді формується як громадськими, так і волонтерськими організаціями. Тут безпосередньо враховується правовий порядок на включення найрізноманітніших ціннісних орієнтацій, інтересів та ідей у формування відомства у справах молоді.



Завданням **федеральних земель** є підтримка та просування роботи відомств у справах молоді та волонтерських організацій на місцевому рівні. Найбільш важливими установами тут є відповідні департаменти міністерств та управління у справах молоді федеральних земель, які виступають у якості постачальників послуг для місцевих служб у справах молоді. § 85 (2) SGB VIII передбачає, що земельні управління у справах молоді консультують місцеві організації з усіх технічних питань, організують підвищення кваліфікації та дають рекомендації щодо того, як вони можуть реалізувати завдання щодо соціального забезпечення дітей та молоді на місцевому рівні. Водночас такі управління сприяють співпраці між громадськими та волонтерськими організаціями, таким чином беручи на себе роль посередника між місцевими управліннями у справах молоді, волонтерськими організаціями та вищим державним органом у справах молоді у системі різних суб'єктів. У землі Північний Рейн-Вестфалія ці завдання виконують Рейнландське та Вестфальське управління у справах молоді.

На кожний законодавчий період **Північний Рейн-Вестфалія** складає так званий План просування молоді, який описує цілі та завдання підтримки дітей та молоді на рівні федеральної землі згідно з §§ 11–14 SGB VIII та визначає пріоритети фінансування фахівців. Відповідно до Закону про сприяння молоді, федеральна земля зобов'язана складати такий план просування на кожен законодавчий період. Окрім того, законом передбачено, що земельний уряд у кожний законодавчий період публікує доповідь щодо дітей та молоді, в якій описується поточна ситуація у сфері соціального забезпечення молоді у землі Північний Рейн-Вестфалія та розглядаються найважливіші тенденції розвитку. Окрім того, у звіті міститься огляд заходів державної політики та послуг для дітей та молоді, а також огляд цілей державної політики щодо них.

Федеральний уряд, зі свого боку, використовує кошти з Плану у справах молоді для просування заходів, ініціатив та типових проектів у сфері соціального забезпечення молоді, які мають спільне значення і тому не можуть бути віднесені до конкретної землі. Крім того, воно подає відповідний звіт за кожний законодавчий період.

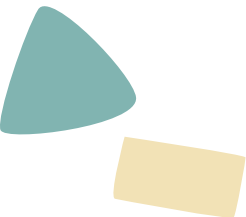
2. Незалежні організації мігрантів у справах молоді

Завдяки своєму розмаїттю та широкому спектру соціальних послуг незалежні організації мігрантів (далі MSO) є центральним елементом ландшафту громадянського суспільства у Німеччині. Якщо на початку свого існування MSO розглядали себе насамперед як організації самопомоги у межах своєї громади, то сьогодні вони виступають у якості професійних соціальних організацій, які відкрили свої послуги для широкої цільової групи. Їхня робота із забезпечення соціальної участі людей з іммігрантським минулим, а також їхня прихильність до принципів рівних можливостей, розширення прав і можливостей, і боротьби з дискримінацією в останні роки набуває все більшого політичного визнання.

MSO також є учасниками різноманітного ландшафту волонтерських організацій у справах молоді. Будь то соціальна робота з молоддю, захист прав дітей та молоді у сфері освіти чи спільне сприяння вихованню в сім'ї – MSO активні майже у всіх сферах послуг незалежного соціального забезпечення дітей та молоді та роблять значний внесок у досягнення відповідних цілей. Зокрема, MSO роблять внесок у наступні області:

- § 11 Робота з молоддю
- § 12 Просування молодіжних об'єднань
- § 13 Соціальна робота з молоддю
- § 13а Соціальна робота у школі
- § 14 Виховання дітей та молоді
Захист молоді
- § 16 Загальне сприяння вихованню в родині
- § 17 Консультування з питань партнерства, роздільного проживання та розлучення
- § 18 Консультування та підтримка у здійсненні особистої опіки та права на спілкування з дитиною
- § 27 Допомога у вихованні дітей.

Робота MSO в основному не обмежується наданням допомоги та підтримки дітям та молодим людям. Вона також спрямована на покращення умов їхнього життя та боротьбу з дискримінацією. Багато MSO надають свої послуги не тільки для мігрантів, але і для всіх дітей та молоді. Однак MSO особливо добре адаптує свої послуги до потреб дітей, молодих людей та батьків з імміграційним минулим. Вони забезпечують спрощений доступ до своїх (іноді багатомовних) послуг та пропонують захищений простір. Діти, молодь і батьки, які стали жертвами дискримінації, часто почуваються в більшій мірі зрозумілими та захищеними у стінах MSO, оскільки їм надано спрощений доступ до низки послуг у справах молоді.



Таким чином, робота та діяльність MSO у справах молоді гарантує, що особи, які мають право на отримання послуг, з імміграційним минулим також мають доступ до них. Зокрема це стосується роботи з дітьми, підлітками, молодими дорослими та батьками біженців, повсякденне життя яких, як правило, особливо обтяжене негативним досвідом.

Важливим полем діяльності MSO є також відкрита робота з дітьми та молоддю. Робота з молоддю розглядається як «область забезпечення захисту прав молоді, де створюються пропозиції та умови, що сприяють розвитку, підтримці інтересів, що дозволяють сучасному поколінню самовизначитися та спонукають їх розділяти відповідальність у суспільстві» (BMFSFJ 2020: 25).

Пропозиції MSO для дітей, підлітків та молоді у рамках молодіжної роботи різноманітні та охоплюють різні теми та завдання. Загальним є те, що молоді люди з імміграційним минулим можуть розвинути у собі потенціал стати відповідальними і соціально компетентними особистостями. Це досягається за рахунок прозорої політики надання можливостей для участі та полегшення доступу до послуг у сфері консультування та освіти.

Молодь зі схожою історією та досвідом можуть об'єднатися для реалізації проектів, орієнтованих на їхні конкретні потреби та протидіючих соціальній нерівності цієї групи. Таким чином, молодіжна робота в рамках MSO створює для молодих людей простір, що дозволяє створити ідентичність.

3. Надання статусу незалежної організації у справах молоді

Законодавство пропонує незалежним організаціям у справах молоді можливість офіційно визнати себе та свою роботу. Визнання статусу дає можливість тісно співпрацювати з місцевими управліннями у справах молоді та брати участь у процесах планування та прийняття рішень у сфері соціального забезпечення дітей та молоді. Крім того, це відкриває доступ до фінансування з боку федерального уряду, землі, муніципалітетів та багатьох фондів.

Переваги надання статусу незалежної організації мігрантів у справах молоді.

В останні роки відповідальність за підтримку дітей, молодих людей та батьків з імміграційним минулим все більше закріплюється у сфері роботи у справах молоді у муніципалітетах, районах та незалежних містах і більше не є спеціальним завданням порівняно з попередніми роками. Це означає, що **фінанси**, які виділяються на роботу у справах молоді, також набувають все більшого значення для роботи MSO. Це не слід ігнорувати, оскільки, як показало дослідження Експертної ради німецьких фондів з інтеграції та міграції (SVR), MSO роблять важливий внесок у роботу з дітьми та молоддю, але фінансуються порівняно рідше (SVR 2020).

Надання статусу незалежної організації у справах молоді дає організаціям доступ до фінансування проектів муніципалітетами, містами, федеральним урядом, фондами тощо. Фінансування, як правило, завжди ґрунтується на наявності відповідного статусу у якості необхідної умови. Тому у разі певних проектних фондів фінансові кошти надаються лише у тому разі, якщо заявника визнано незалежною організацією у справах молоді. Крім того, визнання закладає основу для можливого регулярного фінансування, згідно з яким довгострокове фінансування, як правило, надається лише тим організаціям, які мають статус незалежних (§ 74 (1), реч. 2 SGB VIII). Хоча надання

статусу і є вирішальним фактором для отримання державного фінансування, воно не гарантує фінансової підтримки за замовчанням. Це, як і раніше, залежить від політичних рішень, доступних засобів та результатів планування роботи у справах молоді. Отже, надання статусу незалежної організації у справах молоді не дає загального права на державне фінансування.

MSO активно працюють у сфері захисту прав молоді, надаючи свої послуги, що також потребує співпраці у партнерстві з громадськими організаціями у справах молоді. Надання статусу створює для цього правову основу: Хоча правові норми по-різному інтерпретуються на практиці і іноді пов'язані з обмеженнями, законодавство, тим не менш, надає основні можливості для **участі та капіталовкладення**. На підставі SGB VIII, визнані незалежні організації у справах молоді мають право на:

– **Участь у процесах планування**

Державні установи повинні залучати визнані незалежні організації у справах молоді до всіх етапів планування роботи у справах молоді на ранній стадії. Планування заходів у справах молоді координує існуючі соціальні служби у справах молоді та їх потреби і на цій основі розробляє узгоджену систему послуг. Таке планування є основою для організації роботи служб у справах молоді у муніципалітетах та незалежних містах. (§ 80 SGB VIII)

– **Участь у робочих групах**

Для координації запланованих заходів у справах молоді громадські організації у справах молоді повинні прагнути до створення робочих груп, в яких будуть представлені визнані незалежні організації у справах молоді та постачальники заходів, що фінансуються. (§ 78 SGB VIII)

– **Право висування кандидатів у члени комітету у справах молоді з правом голосу:**

Як уже пояснювалося, ще одне право на участь полягає у роботі комітету у справах молоді. Тут закон передбачає право висування для членів із правом голосу: До складу комітету у справах молоді входять у якості членів з правом голосу особи, що мають дві п'яті від загальної кількості голосів, обрані представницьким органом на пропозицію визнаних незалежних організацій у справах молоді, що діють на території державної установи. (§ 71 SGB VIII)

– **Пріоритет перед державними організаціями:**

Якщо відповідні об'єкти, послуги та заходи знаходяться у віданні визнаних добровільних організацій у справах молоді або можуть бути створені вчасно, державна служба у справах молоді має утриматися від вживання власних заходів. Послуги повинні, наскільки це можливо, надаватися визнаними незалежними організаціями у справах молоді, перш ніж відділ у справах молоді почне діяти. (§ 4 (2) SGB VIII)

Надання статусу незалежної організації у справах молоді дає MSO можливість публічно заявити про конкретні інтереси та проблеми дітей, молоді, молодих дорослих та батьків з іммігрантським минулим та домогтися того, щоб ці інтереси були враховані при розробці системи у справах молоді. Таким чином, надання статусу є важливим інструментом для зміцнення можливостей для спільного визначення та політичного представництва інтересів цієї цільової групи. У той же час, визнані MSO незалежних організацій у справах молоді можуть зробити значний внесок у міжкультурне відкриття процесів прийняття державних рішень та проектування за допомогою своєї участі. Завдяки визнанню, робота MSO з дітьми та молоддю з імміграційним минулим стає природною частиною роботи місцевих служб у справах молоді, а самі MSO сприймаються як творча сила з рівними правами.

Визнання може також розглядатися як своєрідне схвалення MSO та їх роботи з дітьми та молоддю.



Вимоги до подання заяви.

Відповідно до § 75 SGB VIII лише юридичні особи та об'єднання осіб можуть бути визнані незалежними організаціями у справах молоді. Приватні особи не мають права на подання заяви. Крім того, обов'язковою умовою є те, що юридична особа, що подає клопотання про надання статусу,

1. діє у сфері у справах молоді, згідно з § 1 SGB VIII,
2. і переслідує некомерційні цілі
3. на основі професійних та кадрових вимог, що від нього можна очікувати важливий внесок у виконання завдань у справах молоді, та пропонує гарантію роботи,
4. сприяє досягненню цілей Конституції ФРН.

Заявник має законне право на надання статусу відповідно до вищезазначених умов, якщо він виконував ці умови протягом не менше трьох років. Якщо заявник відповідає цим вимогам, але діє менше трьох років, він не має законного права на надання статусу, але на розсуд Управління у справах молоді цей статус може бути наданий. Необхідною умовою є, як уже говорилося вище, те, що «заявник може виправдати очікування, що він чи вона здатні зробити важливий внесок у виконання завдань у справах молоді». Однак, як правило, для такої оцінки потрібна діяльність протягом не менше одного року, щоб відділ у справах молоді міг оцінити ступінь «внеску».

Якщо говорити конкретно, то при поданні заяви про надання статусу незалежної організації у справах молоді мають бути виконані наступні вимоги:

- заявником має виступати **об'єднання осіб**. Це має бути юридична особа чи об'єднання осіб (zareєстрована організація, некомерційна компанія з обмеженою відповідальністю, підприємницька компанія тощо). Проте дуже важливо, що фізичні особи, тобто окремі громадяни не можуть отримати статус незалежної організації у справах молоді.
- Робота MSO має бути побудована таким чином, щоб вона вносила прямий та незалежний внесок у **досягнення цілей, зазначених у § 1 SGB VIII**. Організація не обов'язково має спеціалізуватися виключно на справах молоді, вона може працювати і в інших сферах без перешкоджання першому. Однак як у статуті, так і у практичній роботі має бути ясно викладено, що робота у справах молоді є головною метою. Кожній організації дозволяється встановлювати власні пріоритети діяльності у справах молоді. Тому для успішного надання статусу не потрібно охоплювати всі сфери у справах молоді.
- Крім того, має бути доведено, що діяльність організації переслідує **некомерційні цілі**. Достатнім доказом є довідка про звільнення від сплати податків або довідка про виконання вимог законодавства згідно з §§ 60 та 60a Кодексу податкового адміністрування Німеччини (Abgabenordnung).
- Вирішальним фактором також є те, що організація здатна зробити позитивний внесок у справи молоді шляхом використання своїх **людських ресурсів та професійних вимог**. Професійні стандарти та послідовність у роботі повинні бути впізнавані, що дозволяє припустити, що MSO виконує важливу роботу не лише для одержувачів послуг. Не менш важливо, щоб від організації «можна було очікувати на вирішальну роль у плануванні заходів у справах молоді та інших форм співпраці». (Arbeitsgemeinschaft der Obersten Landesjugendbehörden 2016: 3)

Додаткова обов'язкова умова: концепції захисту

Відповідно до Закону про захист дітей землі Північний Рейн-Вестфалія, який набув чинності у травні 2022 року, концепції захисту відіграють важливу роль у роботі з дітьми та молодими людьми, а також важливі для надання статусу незалежної організації у справах молоді.

Концепції захисту спрямовані на забезпечення прав дітей та молодих людей та їх захист від насильства. Вони повинні бути розроблені спільно з дітьми та молодими людьми, а також співробітниками, щоб зробити свій внесок у захист молодих людей від фізичного, психологічного та сексуального насильства у своїй організації якнайкраще. Окрім того, важливо, щоб незалежні організації у справах молоді стали притулками для дівчаток* та хлопчиків*, які стикаються з насильством та зневагою за межами установи, наприклад, у своїх сім'ях.

Відповідно до §75 SGB VIII, наявність такої концепції не є прямою вимогою для надання статусу, але Закон про захист дітей землі Північний Рейн-Вестфалія очікує, що всі установи та служби по роботі з дітьми та молоддю розроблять такі концепції захисту. З цієї причини відділи у справах молоді вимагають, щоб організації, які подають заяви, доклали зусиль для розробки концепції захисту для набуття статусу. Як правило, це означає, що концепція захисту не обов'язково повинна бути готова на момент подання заяви, але повинно бути очевидним, що організація-заявник займалася цим питанням і почала розробляти концепцію захисту. Без цих перших кроків надання статусу незалежної організації у справах молоді вкрай мало ймовірно.

(Порада) Для підтримки організації розробки концепції захисту організація Paritätische Jugendwerk NRW пропонує, серед іншого, робочий посібник з підготовки концепцій захисту. Див. за посиланням:

www.pjw-nrw.de > Projekte (Проект) > Prävention sexualisierter Gewalt (Запобігання сексуальному насильству)

Процес подання заяви.

Для отримання статусу незалежної організації у справах молоді необхідно подати письмову заяву до компетентного відділу у справах молоді. Якщо організація діє на міжрегіональному рівні, заява має бути подана до Управління у справах молоді Рейнланду або Вестфалії-Ліппе. Якщо організація діє в обох землях, заява має бути подана до Міністерства у справах молоді Північного Рейну-Вестфалії.

У відповідальних органах можна дізнатись, чи потрібно заповнювати спеціальні форми заяв. В іншому випадку необхідно скласти неформальний лист-заяву. Зразок листа-заяви можна знайти на наступних сторінках.

Міністерство у справах дітей, молоді, сім'ї, рівноправності, біженців та інтеграції землі Північний Рейн-Вестфалія (МКJFGFI) на своїй домашній сторінці надало короткий опис того, яка інформація та додаткові документи є необхідними.

Відповідно, додаток включає:

- повне фірмове найменування відповідно до статуту або договору про партнерство;
- поштову адресу та номер телефону (офісу, якщо застосовно);
- докладний опис цілей, завдань та організаційної форми;
- імена, вік, професії та адреси членів правління чи керівництва;
- кількість співробітників;
- кількість місцевих груп (для регіональних організацій);
- кількість членів на момент подання заяви;
- сума щомісячного чи щорічного членського внеску;
- дата початку роботи у сфері соціального забезпечення молоді;
- інформація про повноваження щодо захисту у разі ризику для молоді згідно з § 8a SGB VIII та забезпечення особистої придатності персоналу (штатного та волонтерів) згідно з § 72a SGB VIII;
- інформація щодо співробітництва з іншими організаціями у справах молоді.

Додатково до заяви потрібні документи, які можуть різнитися залежно від муніципалітету. Будь ласка, дізнайтеся заздалегідь, які документи потрібні. Як правило, це:

- статут або установчі документи та, якщо застосовно, внутрішній регламент (для організацій, що є частиною спільної організації, статут спільної організації)
- довідка з податкової служби про те, що організація є некомерційною відповідно до податкового кодексу або що вимоги статуту дотримані (див. вище)
- фактичний звіт про діяльність у справах молоді за останній рік перед поданням заяви

- концепція профілактики та захисту установи, включаючи заяви про самостійну поруку та/або угоди з Управлінням у справах молоді про виконання мандату щодо захисту у разі ризику у справах молоді відповідно до § 8a SGB VIII та забезпечення відповідного персоналу (штатного та волонтерів) відповідно до § 72a SGB VIII
- копія останніх видань усіх публікацій заявника
- для зареєстрованих організацій: витяг з реєстру організацій; організації, які не мають статусу як такого, повинні подати відповідні документи
- для регіональних організацій: список підрозділів, що входять до регіональної організації, із зазначенням їх адрес.

(Порада) Спеціалізована консультаційна служба для незалежних організацій мігрантів надасть вам підтримку.

Якщо вам потрібна додаткова інформація та підтримка у процесі подання заяви, звертайтеся до спеціалізованої консультаційної служби для незалежних організацій мігрантів у Paritätischer NRW. Контактні дані можна знайти за адресою: www.mso-nrw.de/ueber-uns/team

(Порада) Зверніться до районної групи Paritätischer NRW, відповідальної за вашу організацію.

Якщо ваша організація вже є членом Paritätischer NRW, рекомендується проінформувати про заяву відповідну районну групу. Ми рекомендуємо залучити районну групу, тому що Paritätische NRW зазвичай представлена в комітеті у справах молоді і, таким чином, може надати компетентну підтримку вашій процедурі надання статусу.

4. Зразок:

заява на надання статусу незалежної організації мігрантів у справах молоді

Зразок листа на прикладі фіктивної організації

Заголовок:

Дані про відправника

Hayat e. V. – Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Einwanderungsgeschichte e. V.
Пані Їлмаз | Вулиця Н2 | 40000 місто Н

Адреса Управління у справах молоді, державного управління у справах молоді або Міністерства у справах молоді СРВ

Кому
Управління у справах молоді міста Н
Вулиця Н 1
40000 місто Н

Місто Н, 2 лютого 2022 року

Заява на надання статусу незалежної організації у справах молоді згідно з § 75 SGB VIII

Шановні пані та панове!

Справжнім ми подаємо клопотання про визнання нас незалежною організацією у справах молоді відповідно до § 75 SGB VIII. Асоціація Hayat – Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Einwanderungsgeschichte e. V. (Der Verein Hayat) існує з 2012 року і наразі налічує 35 членів, членський внесок яких становить €20,00 на рік.

Членами ради є:

Прізвище ім'я	Посада у раді директорів	Професія	Адреса
Їлмаз, Еліф	Голова	Викладач	Вулиця Н 5 40000 місто Н
Перейра, Ізабелла	Заступник голови	Архітектор	Вулиця Н 7 40000 місто Н
Челік, Аслан	Секретар	Перекладач	Вулиця Н 9 40000 місто Н
Кляйн, Вероніка	Скарбник	Вихователь	Вулиця Н 8 40000 місто Н

Назва відповідно до статуту, дата заснування, поточна кількість членів та, якщо застосовно, розмір членського внеску

Огляд членів правління із зазначенням імені, посади, професії та адреси

Зразок:

Цілі статуту, завдання організації, вказівка на те, як довго практикується робота у справах молоді.

Організація Nayat e. V. поставила перед собою завдання підтримувати дітей та молодих людей з імміграційним минулим у місті Н та супроводжувати їх у повсякденному житті. З моменту заснування ми дбаємо про молодь нашого міста. Наші цілі та завдання:

- сприяти кращому взаєморозумінню між різними національностями та культурами громадян, які проживають у місті Н;
- забезпечити більш активну участь дітей та молоді з імміграційним минулим, особливо через служби у справах молоді та організації культури;
- працювати над розширенням участі людей з імміграційним минулим у культурному, соціальному та політичному житті Федеративної Республіки Німеччина;
- відкрити можливості молоді та надати їй можливість випробувати рівноправну співпрацю у дусі партнерства через цільові пропозиції;
- підтримувати молодь у розвитку їхніх соціальних навичок та консультувати батьків та інших опікунів.

Після перерахування загальних цілей статуту можна перейти до конкретного розгляду роботи та послуг організації.

Для досягнення цих цілей наша організація з моменту свого заснування організовує різноманітні пропозиції та проекти для дітей та молоді міста Н. Пропозиції доступні для дітей та молоді, але особливо враховуються проблеми сімей з імміграційним минулим.

Однією з найпопулярніших пропозицій є наша театральна група, до якої нині входять дев'ять молодих людей. Разом із соціальним працівником молоді люди обирають п'єси, розробляють декорації та презентують відрепетировану виставу на щорічному фестивалі організації перед сім'ями, друзями та сусідами. До групи також входять молоді люди з досвідом у ролі біженців, для яких участь у театральній групі є важливою точкою опори у повсякденному житті.

Які послуги пропонуються в галузі соціального забезпечення дітей та молоді? Скільки всього учасників? Яка ситуація із персоналом?

Нещодавно ми також почали організовувати молодіжний клуб, який надає молоді можливості для самоорганізації та освіти. Молодіжний клуб активно відвідують молоді люди, чії сім'ї мають різне культурне коріння, їх супроводжують два керівники-волонтери молодіжних груп.

Зразок:

Тема концепцій захисту має бути порушена у су-проводному листі. Чи існує вже концепція для організації? Чи розробляється вона нині чи організація планує її розробку у майбутньому?

Чи дозволена згадка про існуючі членства, співпрацю, інше.

Номери телефонів та адреси електронної пошти. За бажанням, посилення на веб-сайт організації.

Як незалежна організація, яка працює з молоддю, соціальне забезпечення дітей є головним пріоритетом у нашій повсякденній роботі. З цієї причини ми розробляємо концепцію захисту у співпраці з радою директорів, фахівцем із соціальної педагогіки, керівниками волонтерських груп та окремими молодими людьми. Наразі наша концепція захисту ще не готова. Однак ми будемо раді додати копію поточного проекту до цього листа.

Крім того, важливо, щоб правління організації налагоджувало зв'язки з іншими організаціями та установами. З 2017 року Hayat e. V. є членською організацією Paritätischen Wohlfahrtsverband та учасником Paritätischen Jugendwerk NRW.

У контексті багатоцільової служби у справах молоді у місті Н ми подаємо клопотання про визнання нас незалежною організацією у справах молоді. Будь ласка, не соромтеся звертатися до нас, якщо у вас наявні будь-які питання. Ви можете зв'язатися з нами за телефоном 0123 45 679 та електронною поштою vorstand@hayat-ev.de. Більш детальну інформацію про нашу роботу ви можете знайти у додатках, що додаються, або на нашій домашній сторінці www.hayat-ev.de.

З найкращими побажаннями,

Лист має бути підписаний головою.

Еліф Їлмаз, голова

Ізабелла Перейра, заступник голови

Наприкінці слідує список вкладень.

Важливо! Фактичний звіт завжди відноситься до діяльності у році, що передуює року подання заяви.

Додатки

- Статут організації
- Повідомлення податкового відомства про повне або часткове звільнення від сплати податків
- Витяг з реєстру організацій
- Фактичний звіт про діяльність організації у галузі у справах молоді у 2021 році
- Концепція проекту захисту
- Листівка організації

5. Бібліографія

Arbeitsgemeinschaft der Obersten Landesjugendbehörden (2016):

Grundsätze für die Anerkennung von Trägern der freien Jugendhilfe nach § 75 SGB VIII

www.lwl-landesjugendamt.de > Unsere Handlungsfelder > Weitere Aufgaben > Anerkennung freier Träger

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BFSFJ) (2020):

Kinder- und Jugendhilfe. Achstes Buch Sozialgesetzbuch

www.bmfsfj.de/bmfsfj/service/publikationen/kinder-und-jugendhilfe-90470

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie, Gleichstellung, Flucht und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen (2022):

Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII

www.mkjfgfi.nrw > Jugend > Kinder- und Jugendarbeit > Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe

Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen (2022):

11. Kinder- und Jugendbericht der Landesregierung Nordrhein-Westfalens

www.mkjfgfi.de > Service > Broschürenservice > 11. Kinder- und Jugendbericht der Landesregierung Nordrhein-Westfalens

Sachverständigenrat deutscher Stiftungen für Migration und Integration (2020):

Vielfältig engagiert – breit vernetzt – partiell eingebunden? Migrantenorganisationen als gestaltende Kraft in der Gesellschaft

www.svr-migration.de > Publikationen > Migrantenorganisationen in Deutschland

6. Правова інформація

Видавець

Paritätisches Jugendwerk NRW
Loher Straße 7 | 42283 Вупперталь
www.pjw-nrw.de

Макет

Der Paritätische Landesverband NRW
Преса та зв'язки з громадськістю
Біргіт Клевінгхаус (Birgit Klewinghaus)

Фото на обкладинці

© Cienpies Design AdobeStock

Друк

Druckerei Eugen Huth GmbH & Co KG
Вупперталь

Довідкова адреса

pjw@paritaet-nrw.org

Вупперталь, грудень 2022 р.



У співпраці з:



Фінансується:

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,
Gleichstellung, Flucht und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



www.pjw-nrw.de

Грудень, 2022 р.

